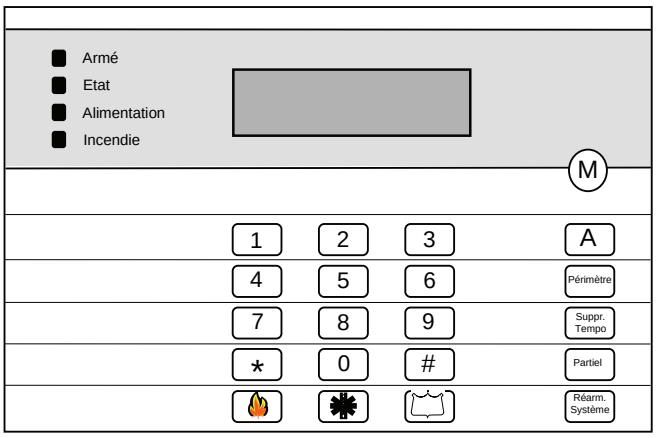
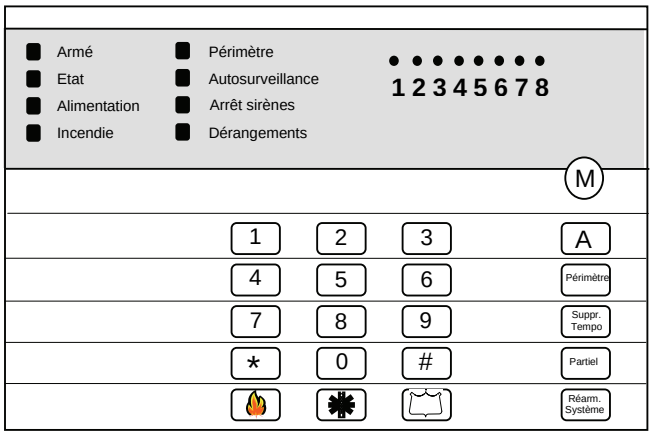
Centrale d'alarme
DS7080iP32-FRA

Notice d'utilisation



DS7447-FRA



DS7445-FRA

BOSCH

SOMMAIRE

1 Claviers DS7445 et DS7447 4
2 Codes utilisateurs 4
2.1 Informations générales 4
2.2 Modification et suppression d'un code Utilisateur 5
2.3 Niveaux d'autorité 5
3 Mise en service du système 5
4 Mise en service rapide 6
5 Mise hors service et arrêt des alarmes 6
6 Mise en service forcée 7
7 Inhibition de boucles (Touche [Partiel] (ou [Bypass]) 7
8. Mise en service retardée 8
9. Mise en service automatique 8
10 Mode carillon de porte 8
11. Controle d'Acces 9
12 Test de boucle 9
13 Test local de Batterie/Sirène 9
14 Tests 9
15 LECTURE DE L'HISTORIQUE DES ALARMES (uniquement avec le clavier afficheur DS7447) 9
16 Réinitialisation Incendie / Défaut Incendie 10
17 Messages de dérangement 10
18 Procédures d'urgence 11
19 Touches d'urgence 11
20 Sécurité incendie 12
21 Modification de la Date 12
22 Modification de l'Heure 13

REMARQUES IMPORTANTES :

. Toutes les manipulations sur l'appareil doivent être effectuées Hors tension.

. Il est conseillé de lire attentivement les conditions de garantie en annexe de cette notice.

. Soucieux d'améliorer en permanence la qualité de ses matériels, Bosch Security Systems, Inc. se réserve le droit d'apporter sans préavis toute modification qu'il juge utile à ses notices et produits.

. L'appareil est protégé contre les court-circuits et les inversions de polarité.

> . Notre garantie ne couvre pas les dégâts occasionnés par la foudre. Il est fortement conseillé de compléter la protection par l'adjonction de «dispositif limiteur de tension secteur» sur l'arrivée du réseau 230V et de «dispositif limiteur de tension» en tête de ligne téléphonique.
> Ces protections doivent être installées le plus loin possible du matériel pour éviter les phénomènes d'arc provoqués par la foudre.

. Une terre de bonne qualité (inférieure à 30 ohms) est indispensable pour raccorder les limiteurs de surtensions.

I - COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE ET DIRECTIVE BASSE TENSION

La centrale DS7080IP32-FRA répond aux exigences de la directive N° 89/336/CEE modifiée par la directive N° 93/68/CEE concernant le rapprochement des états membres relative à la compatibilité électromagnétique ainsi qu'à la directive N° 73/23/CEE modifiée par la directive N° 93/68/CEE relative à la sécurité des personnes, des animaux et des biens, lors de l'emploi des matériels électriques destinés à être employés dans certaines limites de tension.

II - SECURITE ELECTRIQUE

L'installation doit posséder un dispositif de protection contre les défauts à la terre.
Un dispositif de sectionnement aisément accessible doit être incorporé dans l'installation entre l'alimentation et le réseau d'énergie 230 Vac. Le dispositif de sectionnement doit avoir une distance d'au moins 3 mm entre contacts.
La centrale DS7080I-FRA doit être installée par un technicien qualifié.
La centrale ne doit pas être raccordée à un réseau de distribution selon le schéma IT.

Tableau des niveaux de sécurité :

Accès sur borniers :

	BORNES	**NIVEAUX DE SECURITE**
Accès réseau PTT	T (27) - R (30)	TRT
	TH (28) - RH (29)	TRT
Alimentation AC	AC - AC (2 - 3)	Circuit secondaire
	⏚ (1)	Circuit primaire - terre
Alimentations 12 Vcc	+ (7)	TBTS
	- (8)	TBTS
Alimentation batterie 12 V		TBTS
Entrées	1 à 8 (15 à 26)	TBTS
	TRBL (13)	TBTS
	± (16)	TBTS
Sorties	P01 (6)	TBTS
	P02 (14)	TBTS
	Alarme (4) - (5)	TBTS
Clavier	RED (9)	TBTS
	BLK (10)	TBTS
	GNR (11)	TBTS
	YEL (12)	TBTS

1 CLAVIERS DS7445 ET DS7447

Le DS7445 est un clavier LED - 8 boucles. Les voyants indiquent l'état des boucles du système.
Le DS7447 est un clavier LCD alphanumérique.

Ces claviers affichent des informations concernant les différentes fonctions du système. Un buzzer incorporé dans chaque clavier est activé à chaque appui sur une touche et permet des avertissements sonores indiquant alarmes ou dérangements.

Réglage du volume : Le volume du buzzer peut être réglé avec les touches [1] et [4], en même temps que la touche [*]. Le volume augmente en maintenant la touche [*] enfoncée et en appuyant sur la touche [1]. Le volume baisse en maintenant la touche [*] enfoncée et en appuyant sur la touche [4]. Ce réglage n'a aucune influence sur le volume des autres signaux d'alarme.

Réglage de l'intensité lumineuse des claviers (uniquement DS7447) : L'intensité lumineuse de l'écran LCD peut être réglée avec les touches [3] et [6], en même temps que la touche [*]. L'intensité lumineuse augmente en maintenant la touche [*] enfoncée et en appuyant sur la touche [3]. L'intensité lumineuse diminue en maintenant la touche [*] enfoncée et en appuyant sur la touche [6].

REMARQUE *: Après le réglage du volume du buzzer et de l'intensité lumineuse des claviers, le système doit être armé et désarmé. Sans cette manipulation, les réglages peuvent être perdus lors d'une coupure de l'alimentation, avant que le système ne soit mis en marche.*

Signification des voyants :

LED	*ETEINTE*	*CLIGNOTANTE*	*ALLUMEE*
Armé (rouge)	La centrale est à l'arrêt.	1. La centrale est en temporisation de sortie ou il y eu alarme. 2. Clignote 1 x 12 secondes Partition 1 en marche Partition 2 à l'arrêt 3. Clignote 1 x 12 secondes Partition 1 en marche Partition 2 à l'arrêt.	La centrale est en service et il n'y a pas eu d'alarme.
Etat (verte)	Une ou plusieurs boucles sont en défaut.	Une ou plusieurs boucles sont inhibées.	Toutes les boucles sont au repos.
Alimentation (verte)	Défaut d'alimentation de la centrale (ni secteur ni batterie)	Dérangement de la centrale (voir chapitre 17)	La centrale fonctionne normalement.
Incendie (rouge)	Pas d'alarme incendie.	Boucle incendie en alarme.	Dérangement incendie.
Périmètre * (jaune)	Périmètre à l'arrêt.	Ce voyant ne clignote jamais.	Périmètre sous surveillance.
Tamper * (jaune)	Voyant non utilisé sur la centrale DS7080I-FRA	Non utilisée.	Non utilisée.
Sirènes arrêtées * (jaune)	Les sirènes sont en fonction.	Ce voyant ne clignote pas.	Les sirènes ont été arrêtées. Pour effacer, utiliser la commande «Reset incendie».
Dérangements * (jaune)	Pas de dérangement incendie	Ce voyant ne clignote pas.	Il y a dérangement incendie
Voyant de boucles * (rouge)	Il n'y a pas eu d'alarme de boucle.	Clignotement rapide = une boucle est en alarme (1-8). Clignotement lent = Alarme auto-surveillance. Une boucle (1 à 8) est en alarme.	Une boucle (1-8) est en défaut. Si c'est une boucle incendie, il s'agit d'un dérangement.

** = Voyants uniquement sur le clavier DS7445.*

2 CODES UTILISATEURS

2.1 INFORMATIONS GENERALES

Lors de la programmation des codes Utilisateurs, il est important d'être familiarisé avec les termes suivants :

. **Code** : Le code est composé de 4 ou 6 chiffres (code PIN).

. **Partition** : Groupe de boucles.

. **Numéro d'utilisateur** : Numéro d'identification de chaque utilisateur. Le système gère 24 numéros d'utilisateurs différents (001 à 024).

. **Niveau d'autorité** : Détermine les fonctions auxquelles les utilisateurs ont accès.

Le système peut contrôler 24 codes, dont la longueur est de 4 ou 6 chiffres. Les codes de 4 ou 6 chiffres ne peuvent pas être utilisés en même temps dans un même système. Seul l'installateur peut changer la longueur des codes. Après cette modification, tous les codes doivent être reprogrammés.

Chaque numéro d'utilisateur ne peut avoir qu'un seul code Utilisateur. L'attribution du même code à différents utilisateurs n'est pas possible. Le numéro d'utilisateur 1 est toujours le Code Maître. Ce dernier peut programmer, supprimer et modifier des codes Utilisateurs.

A la mise en service du système, le code Maître est 1234. Ce code doit être modifié. Ne jamais programmer des codes faciles à retrouver, tels que 1111 ou 2468.

2.2 MODIFICATION ET SUPPRESSION D'UN CODE UTILISATEUR

Entrer la séquence suivante pour supprimer un code :
[Code Maître] [#][0][0] [numéro Utilisateur du code à effacer] [#].
Exemple : Pour effacer un code Utilisateur avec numéro d'utilisateur 003 :
[1][2][3][4][#][0][0][0][0][3][#]

Le numéro d'utilisateur 001 ne peut pas être effacé.

Le tableau ci-dessous reprend la procédure à respecter pour modifier un code Utilisateur :
Il est recommandé d'utiliser un clavier DS7447 pour exécuter cette procédure, le clavier DS7445 ne pouvant afficher ni question ni information.

2.3 NIVEAUX D'AUTORITE

0 = **Maître** : Peut exécuter toutes les commandes, ajouter ou modifier des codes Utilisateur, inhiber des boucles, modifier l'heure et la date, mettre en ou hors service le système, programmer l'armement automatique, effectuer des tests, consulter l'historique. Le code Utilisateur 001 doit être un code Maître et doit avoir l'autorité 0.

1 = **Illimité** : Peut exécuter toutes les commandes, inhiber des boucles, mettre en ou hors service le système, effectuer des tests. Ne peut pas modifier les codes Utilisateur.

2 = **Général** : Peut inhiber des boucles, mettre en ou hors service le système. Ne peut pas modifier des codes Utilisateur et n'a pas accès aux fonctions [#][7], [#][8] ou [Réarm. Système] (ou [System Reset])

3 = **Mise en service seule** : Peut seulement mettre en service le système avec code +Ⓜ (ou code + On)

4 = **Temporaire** : Valable pour une période déterminée. Peut mettre en et hors service le système, mais n'a accès à aucune autre fonction du système. Ce code est effacé automatiquement après 15 jours.

5 = **«Sous contrainte» (hold-up)** : Lorsque le système est hors service avec un code «Sous contrainte», un message est transmis au centre de surveillance. Le code «Sous contrainte» est destiné à être utilisé lorsqu'un utilisateur est obligé de mettre hors service le système sous la contrainte.

6 = **Accès** : Lorsqu'un code avec autorité d'accès est entré, les sorties programmées «Contrôle d'accès» pour le contrôle d'une entrée (serrure électriques) sont activées pendant 10 secondes (fonctionne quelque soit l'état de la centrale).

3 MISE EN SERVICE DU SYSTEME

Le voyant vert "Etat" doit toujours être allumé et les voyants de boucles des claviers DS7445 doivent être éteints. L'écran du DS7447 doit afficher "SYSTEME PRET" pour pouvoir mettre en service le système avec l'une des commandes décrites ci-après.
Si le voyant vert "Etat" n'est pas allumé ou si des voyants de boucles sont allumés ou si l'écran du clavier DS7447 affiche "Pas prêt", voir chapitre 6 "Mise en service forcée" ou chapitre 7 "Inhibition de boucles" pour mettre en service le système d'une autre manière.

Le tableau ci-après décrit les 4 modes de mise en service du système :

Type de mise en service	*Séquence*	*Ce qui se produit*	*Ce qu'il faut faire*
Mise en service totale Locaux inoccupés. Une temporisation entrée/sortie est en cours.	**CODE +** Ⓜ **ou** **CODE +** On	◆ La voyant rouge "Armé" clignote ◆ La voyant vert "Etat" s'éteint. ◆ L'écran affiche "EN SERVICE" (DS7447). ◆ Pendant la sortie l'écran affiche "SORTEZ S.V.P." (DS7447). ◆ Un bip unique retentit. ◆ Après la temporisation, le voyant rouge "Armé" est allumé.	Quitter les locaux pendant la temporisation de sortie.
Périmètre instantané Locaux occupés. Pas de temporisation d'entrée.	**CODE +** Suppr. Tempo Périmètre **ou** **CODE +** No Entry Perimeter Only	◆ Le voyant rouge "Armé" clignote ◆ L'écran affiche "PERIM. INSTANT." (DS7447) ◆ Pendant la sortie l'écran affiche "SORTEZ S.V.P." (DS7447). ◆ Un bip unique retentit. ◆ Après la temporisation, le voyant rouge "Armé" reste allumé. ◆ Le voyant jaune "Périmètre" reste allumé (DS7445). ◆ L'écran affiche "PERIM. INSTANT." (DS7447). ◆ Seules les boucles périmétriques sont armées.	La circulation dans les locaux est autorisée.
Périmètre Locaux occupés. Une temporisation entrée/sortie est en cours.	**CODE +** Périmètre **ou** **CODE +** Perimeter Only	◆ Le voyant rouge "Armé" clignote. ◆ L'écran affiche "PERIM. ACTIF" (DS7447) ◆ Pendant la sortie l'écran affiche "SORTEZ S.V.P." (DS7447). ◆ Un bip unique retentit. ◆ Après la temporisation, le voyant rouge "Armé" reste allumé. ◆ Le voyant jaune "Périmètre" reste allumé (DS7445). ◆ L'écran affiche "PERIM. ACTIF" (DS7447). ◆ Seules les boucles périmétriques sont armées.	La circulation dans les locaux est autorisée.
Protection maximale Les locaux sont inoccupés. Il n'y a pas de temporisation d'entrée en cours. Il y aura alarme si quelqu'un entre dans les locaux.	**CODE +** Suppr. Tempo Ⓜ **ou** **CODE +** No Entry On	◆ Le voyant rouge "Armé" clignote. ◆ Le voyant vert "Etat" s'éteint. ◆ L'écran affiche "SERVICE INST." (DS7447) ◆ Pendant la sortie l'écran affiche "SORTEZ S.V.P." (DS7447). ◆ Un bip unique retentit. ◆ A l'expiration de la temporisation, le voyant rouge "SERVICE INST." reste allumé.	Quitter les locaux pendant la temporisation de sortie. **Attention :** Toute entrée dans les locaux à l'expiration de la temporisation de sortie provoque une alarme directe.
Mise en service spécifique (si programmé)	**CODE +** # 4	◆ Le voyant rouge «Armé» clignote. ◆ "SURV. PARTIELLE" est affiché à l'écran. ◆ «SORTEZ S.V.P.» est affiché à l'écran. ◆ Un bip sonore simple est émis. ◆ Le voyant rouge «Armé» reste allumé à l'expiration de la temporisation de sortie. ◆ Quelques boucles sont inhibées	Quitter les locaux pendant la temporisation.

REMARQUE N°1 : *Si lors de la mise en service, la porte de «Dernière issue» est ouverte et/ou le détecteur du «Chemin d'entrée» en défaut, le clavier affiche «PAS PRET».*

Vous pouvez mettre votre système en service, le clavier indiquera «BYPASS/INHIB. pour mise en service forcée» tapez sur la touche Partiel *(ou* Bypass *) et votre installation passera en «SURV. PARTIELLE».*
Dés votre sortie, après que le détecteur soit repassé au repos et que la porte soit fermée, le système passe automatiquement en marche totale.

REMARQUE N°2*: S'il y a des boucles invisibles qui ne sont pas prêtes à être mises en service, elles sont affichées à l'écran jusqu'à ce qu'elles soient de nouveau au repos.*

4 MISE EN SERVICE RAPIDE

Lorsque la fonction "Mise en service rapide" est utilisée, les séquences de mise en service abrégées ci-dessous peuvent être utilisées. Lors de la livraison de la centrale la fonction "Mise en service rapide" n'est pas programmée. Lorsque la fonction "Mise en service rapide" n'est pas utilisée, il faut entrer un code utilisateur au début de chaque séquence de mise en service. Pour la programmation de cette fonction, voir votre installateur.

Commande de mise en service rapide	*Type de mise en service*
# + Ⓜ (ou # + On)	Mise en service normale
# + Suppr. Tempo + Périmètre (ou # + No Entry + Perimeter Only)	Périmètre instantané, sans temporisation d'entrée
# + Périmètre (ou # + Perimeter Only)	Périmètre, avec temporisation d'entrée
# + Suppr. Tempo + Ⓜ (ou # + No Entry + On)	Protection maximale
# + 4	Mise en service spécifique

5 MISE HORS SERVICE ET ARRET DES ALARMES

Lire attentivement le chapitre 18 se reportant aux procédures d'urgence.

En entrant dans les locaux par une porte de dernière issue, un bip continu retentit au clavier. Si c'est le cas, désactiver le système (voir tableau ci-dessous).

☞ ***ATTENTION*****:** *Il y a alarme lorsque les sirènes fonctionnent et/ou si le voyant "Armé" clignote. L'écran de DS7447 affichera "Alarme de boucle". Sur le clavier DS7445 les voyants dont les boucles sont en alarme clignotent.*

Le clavier émet également un bip répété au lieu d'un bip continu (suivant programmation).

Le tableau ci-dessous indique les procédures de mise hors service et d'arrêt des sirènes.

Type d'arrêt	*Séquence*	*Ce qui se produit*
Mise hors service du système	Code + [A] (ou code + [Off])	Le voyant rouge "Armé" s'éteint. Le buzzer de préalarme s'arrête.
Arrêt des alarmes	Code + [A] (ou code + [Off])	Le voyant rouge "Armé" s'éteint. Les voyants de boucle du clavier DS7445 s'éteignent. Les alarmes actives s'arrêtent.

Mise hors service du système sous contrainte (Duress)

Le code «sous contrainte» est utilisé lorsqu'il faut désactiver le système sous la menace ou la contrainte. En utilisant ce code le système est mis hors service, mais une alarme silencieuse «sous contrainte» est transmise au centre de surveillance à distance. Le code utilisateur 14 peut être programmé à cet effet. Le code 14 ne met pas en service le système ou n'envoie pas de message si le système est à l'arrêt. A la livraison de la centrale le code de l'utilisateur 14 n'est pas programmé, c'est l'installateur qui doit procéder à cette programmation.

6 MISE EN SERVICE FORCEE

Lorsqu'une ou plusieurs boucles sont en défaut, il est possible de faire une "Mise en service forcée" (si autorisé lors de la programmation), en inhibant les boucles qui ne sont pas au repos. Si la procédure "Mise en service forcée" est utilisée, le voyant vert "Etat" s'éteint sur tous les claviers. L'écran du clavier DS7447 affiche "PAS PRET" ou "DEF. INCENDIE" (si une boucle incendie est en dérangement) et les voyants des boucles en dérangement s'allument sur le clavier DS7445. Pour la programmation de cette fonction, voir votre installateur.

Il n'est pas possible de procéder à une "Mise en service forcée" en l'absence de la tension de l'alimentation ni en cas de défaut batterie.

☞ ***ATTENTION :*** *Une partie des locaux ne sera plus protégée lors de l'inhibition de certaines boucles ou d'une "Mise en service forcée". Cela peut conduire à une non détection ou à une détection tardive d'une intrusion dans la zone non protégée. Il faut toujours veiller d'abord à éliminer les problèmes de boucles (fermer portes et fenêtres) avant de procéder à une "Mise en service forcée" ou d'inhiber des boucles. Si le problème persiste, consulter l'installateur.*

REMARQUE *: Voir chapitre 7 "Inhibition de boucles" pour d'autres modes de mise en service..*

Type de mise en service	*Ce qui se produit*	*Ce qu'il faut faire*	*Ce qui se produit*	*Ce qu'il faut faire*
Mise en service forcée Entrer une séquence de mise en service	Un bip de 5 secondes retentit pour indiquer qu'il y a des boucles en défaut et que la mise en service forcée doit être utilisée.	Appuyer sur [Partiel] (ou [Bypass]) pendant le bip de 5 secondes.	◆ Pendant la temporisation de sortie, le voyant rouge "Armé" clignote. DS7447 : "SURV. PARTIELLE" ◆ La centrale est en service et les boucles en dérangement sont exclues ou un triple bip retentit pour indiquer que la mise en service forcée n'est pas acceptée ou pas autorisée.	Quitter les locaux pendant la temporisation de sortie.

7 INHIBITION DE BOUCLES (TOUCHE [Partiel] (OU [Bypass])

Il est parfois souhaitable ou indispensable d'inhiber temporairement une ou plusieurs boucles avant d'activer le système. L'inhibition des boucles n'est possible que lorsque le système est désactivé. Par exemple, lorsqu'une fenêtre est restée ouverte, l'écran affichera la mention "PAS PRET", suivi du numéro de boucle. Sur le clavier DS7445, le voyant de boucle reste allumé.
Avec la touche [Partiel] (ou [Bypass]), une boucle peut être inhibée. Si plus d'une boucles doivent être inhibées, il faut répéter la commande pour chaque boucle.

Le tableau ci-dessous indique la procédure à suivre pour inhiber une boucle avant la mise en service du système :

Action souhaitée	*Séquence*	*Ce qui se produit*
Inhiber 1 boucles	Code + [Partiel] (ou code + [Bypass]) {Numéro de boucle}	Le voyant "Etat" clignote si aucune autre boucle n'est en dérangement.
Lecture des boucles en dérangement	Code + [Partiel] (ou code + [Bypass])	L'écran du DS7447 affiche "EJECTEE", suivi des numéros des boucles inhibées. Sur le clavier DS7445, les voyants de boucles inhibées clignotent.
Annuler une boucle inhibée	Code + [Partiel] (ou code + [Bypass]) {Numéro de boucle}	L'inhibition des boucles est annulée.
Annuler toutes les boucles inhibées	Code + [Partiel] [*] (ou code + [Bypass] [*])	Toutes les boucles inhibées peuvent à nouveau être mises en service.

REMARQUE : *Toutes les boucles inhibées sont automatiquement mises en service lorsque la centrale passe à l'arrêt, à l'exception de la boucle 24 heures. Pour pouvoir à nouveau activer une boucle 24 heures inhibée, utiliser la commande individuelle de By-pass ou utiliser la séquence pour l'annulation de toutes les boucles inhibées.*

8. MISE EN SERVICE RETARDEE

La centrale peut se mettre en service avec un certain nombre d'heures ; il faut entrer le code Utilisateur suivi de [#][9][9] . L'écran du clavier affiche :

ARME DANS nn H
 # POUR ACCEPTER

Entrer le nombre d'heures après lesquelles la centrale doit se mettre en service.
Exemple : Il est 15 : 30 mn et le système doit se mettre en service à 21 : 30 mn, entrer la séquence suivante : code [#][9][9][0][6][#]
La mise en service retardée peut être utilisée même si la mise en service automatique n'est pas utilisée (le nombre d'heures peut être compris entre 01 et 24 h).

9. MISE EN SERVICE AUTOMATIQUE

Chaque partition peut être programmée pour la mise en service automatique une fois par jour.
Le tableau ci-dessous indique la procédure à suivre pour programmer l'heure de la mise en service automatique :

Action souhaitée	*Ce qui se produit*
Entrer le code maître +[#] + [0]	La programmation de l'heure de la mise en service automatique n'est possible qu'avec le code maître.
Entrer [1] pour aller dans la programmation de la mise en service automatique	
Entrer le numéro de partition. Appuyer sur [#] pour quitter.	S'il y a des partitions, le système demandera de d'indiquer partition 1 ou 2. Si le système n'a pas de partitions, l'écran affichera automatiquement «Dimanche». L'utilisateur pourra programmer seulement la partition à laquelle il a accès.
Entrer l'heure pour chaque jour. Utiliser le format 24 H [0][1][0][0]	Le système débute avec dimanche : « Dimanche-nn : nn » Utiliser le format 24 h pour entrer l'heure. Le curseur peut se déplacer vers la droite ou vers la gauche en appuyant sur les touches [🔥] ou [⌨] . Lorsque l'heure est entrée, appuyer sur [#]. L'écran va passer au jour suivant. Il est possible de quitter la programmation à n'importe quel moment en appuyant sur la touche [*] . Le système quitte automatiquement la programmation si l'heure pour le samedi est programmée.

Pour avertir les utilisateurs que le système se mettra en service dans quelques minutes, la centrale émet un signal sonore avant la mise en service automatique. Les buzzer des claviers ainsi que les sorties programmées pour suivre les buzzer génèrent chaque minute un signal sonore de 2 secondes, 15 minutes avant le début de la procédure de mise en service automatique.
Pendant les 5 dernières minutes avant la mise en service automatique, les buzzer fonctionnent en continu. Pendant la période de 15 minutes avant la mise en service automatique, le message suivant est affiché à l'écran :

ARME DANS nn H
Code + OFF = Délai

RETARDEMENT DE LA MISE EN SERVICE AUTOMATIQUE

Pour différer la mise en service automatique de 15 minutes, il faut entrer son code Utilisateur, suivi de la touche [A] (ou [Off]). La procédure de mise en service automatique est différée de 15 minutes. L'écran affiche maintenant : «Délai 15 mn».
Pour différer la mise en service automatique de plusieurs heures, il faut entrer son code Utilisateur, suivi de [#][9][9] . L'écran affiche :

ARME DANS nn H
 # POUR ACCEPTER

Entrer maintenant le nombre d'heures après lesquelles la procédure de mise en service automatique doit commencer, suivi de [#] . C'est la même commande pour la mise en service retardée.

10 MODE CARILLON DE PORTE

En activant le mode carillon lorsque la centrale est à l'arrêt, les claviers émettent un bip à chaque activation d'une boucle périmétrique ou d'entrée/sortie. Pour activer ou désactiver le mode carillon de porte utiliser la séquence [#][7] . Seules les boucles autorisées activeront le carillon.

Le tableau ci-après indique comment activer et désactiver le mode carillon.

Action souhaitée	*Séquence*	*Ce qui se produit*
Activer le mode carillon	CODE + [#][7]	Les claviers émettent des bips pendant 2 secondes à chaque activation d'une boucle périmétrique ou d'entrée/sortie. Le clavier DS7447 affiche pendant 5 secondes "CARILLON ACTIVE".
Désactiver le mode carillon	CODE + [#][7]	L'écran du DS7447 affiche pendant 5 secondes "CARILLON DESACT.".

11. CONTROLE D'ACCES

Un «code d'accès» peut être utilisé pour activer une sortie programmée en «contrôle d'accès». Cette sortie est de type impulsionnel pendant 5 secondes.

12 TEST DE BOUCLE

Cette fonction est utilisée, pour vérifier si les détecteurs raccordés au système fonctionnent correctement. Ce test fonctionne pour toutes les boucles à l'exception des boucles 24 heures et des boucles incendie. Lorsque cette fonction est utilisée, le système n'émet aucune alarme, excepté pour les boucles 24 heures et les boucles incendie ; ces boucles ignorent le test de boucles et émettent une alarme réelle.
Attention : Veiller lors des tests de boucles à ce que, ni les boucles 24 heures, ni les boucles incendie ne soient activées, faute de quoi une alarme est transmise au centre de surveillance.

Le test de boucle transmet un rapport au centre de surveillance uniquement si les "Tests installation" et "Fins de tests installation" ont été programmés. Voir votre installateur.

13 TEST LOCAL DE BATTERIE/SIRENE

Ce test utilise la batterie pour activer manuellement, pendant 2 secondes, tous les buzzer et sirènes du système. Si la tension de la batterie est trop basse, un "défaut batterie" est généré.

14 TESTS

Note : Le test du transmetteur ne peut être réalisé que si l'installateur a programmé la transmission des alarmes et des données du système vers le centre de surveillance. Ce test ne peut se faire que lorsque le système est hors service. Le début du test est signalé par un long bip. Si le test est réussi, un long bip retentit à nouveau. Si le test échoue, le buzzer interne du clavier fonctionne sans arrêt. Pour arrêter le buzzer du clavier, entrer un code utilisateur valable suivi de [#] .

Type de test	*Séquence*	*Ce qui se produit*	*Ce qu'il faut faire*
Test de boucle	CODE + [#][8][1]	DS7445 : Les voyants de boucles non testées clignotent. DS7447 : L'écran affiche "TESTER BOUCLE", suivi du numéro des boucles encore à tester. DS7445 : Le voyant de la boucle en cours de test reste allumé. DS7447 : L'écran affiche "En test", suivi du numéro de la boucle en cours de test. Après le test, l'écran affiche à nouveau "Test de boucle".	Tester un détecteur à la fois comme indiqué par l'installateur. Pour quitter le mode Test de boucle, entrer un code utilisateur suivi de {#}.
Test local Batterie/Sirène	CODE + [#][8][5]	◆ Tous les voyants du clavier s'allument, exceptés pour le clavier DS7445. ◆ Les buzzer des claviers fonctionnent pendant 2 secondes.	Si le test échoue, la centrale indique une condition de dérangement. S'il y a eu une coupure de l'alimentation, attendre 2 heures pour que la batterie puisse se recharger, puis essayer à nouveau.
Test de batterie	CODE + [Réarm. Système] ou CODE + [System Reset]	◆ La centrale fait un test de batterie ◆ Si la tension de la batterie est trop basse, la centrale indique un défaut batterie. ◆ Lorsque la tension de la batterie est rétablie, la centrale indique un rétablissement de la batterie.	
Appel Test (Seulement si programmé par l'installateur)	CODE + [#][8][2]	◆ Un long bip retentit. ◆ L'écran du DS7447 affiche "TRANSMETTEUR TEST" ◆ Un rapport de test est transmis au Centre de Surveillance.	Si le test échoue le clavier émet un triple bip. Remarque : Ce test peut durer plusieurs minutes, car la centrale fait plusieurs tentatives avant de signaler un défaut. Après un test qui a échoué, la centrale réessaye après 30 minutes et fait un nouvel essai après 24 heures.

15 LECTURE DE L'HISTORIQUE DES ALARMES (uniquement avec le clavier afficheur DS7447)

Les cent derniers événements sont sauvegardés dans la centrale. Pour visualiser l'historique, l'utilisateur doit entrer la séquence : code [#][8][9] .
Sur les claviers afficheurs (DS7447), la touche [*] permet d'afficher l'heure et la date de l'événement.
La touche [9] permet de visualiser l'événement précédent.
La touche [6] permet de visualiser l'événement suivant.

Action souhaitée	*Séquence*	*Ce qui se produit*	*Ce qu'il faut faire*
Lecture de l'historique	CODE + [#][8][9]	DS7447 : La dernière alarme est affichée.	Défilement des événements avec les touches [#][6] et [9] . Pour terminer la lecture de l'historique des alarmes, appuyer sur [*] .

Pour quitter la lecture de l'historique des alarmes, appuyer sur [#] ou attendre 5 secondes et la lecture se termine automatiquement.

Nota : Sur un clavier DS7445, code +[#][8][9] affiche la mémoire d'événement durant la dernière mise en marche.

16 REINITIALISATION INCENDIE / DEFAUT INCENDIE

Réinitialisation Incendie

Si une alarme incendie se produit, il faut quitter immédiatement les locaux. Après avoir vérifié qu'il n'y a pas d'incendie, arrêter les sirènes avec la commande Code + [A] (ou code + [Off]). Procéder ensuite à la réinitialisation de l'alarme incendie avec la commande Code + [Réarm. Système] (ou code + [System Reset])

Le centre de surveillance peut déterminer quel détecteur a provoqué l'alarme et contrôler ensuite s'il fonctionne correctement.

En entrant un code utilisateur valable suivi de [Réarm. Système] (ou [System Reset]) après une alarme incendie, il est procédé à la réinitialisation de tous les détecteurs incendie. Voir notice d'installation, adresse 08 - Sorties.

L'entrée d'une commande de [Réarm. Système] (ou [System Reset]) génère une réinitialisation incendie ainsi qu'un test de la batterie et les conditions de dérangement antérieures sont effacées.

Défaut incendie

Une indication de défaut incendie signifie qu'il y a un défaut dans la partie incendie de l'installation, telle une coupure d'un câble des détecteurs (câblage à deux résistances seulement).

Lorsqu'il y a un dérangement incendie, les buzzer des claviers émettent un bip bref toutes les dix secondes. L'écran du DS7447 affiche "DEFAUT INCENDIE" suivi de la boucle en défaut. Sur le clavier DS7445, les voyants "Incendie" et "Dérangement" s'allument ainsi que les voyants des boucles correspondantes.

Avertir immédiatement l'installateur lorsque le système affiche un défaut incendie.

Le signal sonore peut être interrompu en entrant un code utilisateur valable suivi de [A] (ou [Off]). Lorsque les défauts sont résolus, entrer un code utilisateur valable suivi de [Réarm. Système] (ou [System Reset]) afin d'effacer la mention "DEFAUT INCENDIE".

17 MESSAGES DE DERANGEMENT

Les dérangements dans la centrale sont indiqués par le clignotement du voyant vert "Alimentation". L'écran du DS7447 affiche "DEFAUT CENRALE ENTRER CODE #87". Le voyant "Alimentation" du clavier DS7445 clignote. Les messages de dérangements ne peuvent être lus que lorsque la centrale est à l'arrêt. Consulter l'installateur si les dérangements persistent.

Action souhaitée	***Séquence***
Lecture des messages de dérangement lorsque le voyant vert "Alimentation" clignote.	CODE + [#][8][7]
Effacement du message de dérangement** Attention : N'effacer le message de dérangement qu'avec l'accord de l'installateur ou avec la certitude que la cause du dérangement a été éliminée.	CODE + [Réarm. Système] (ou code + [System Reset])

** = Les messages dérangements de batterie et de transmetteur doivent être effacés par la touche [Réarm. Système] (ou [System Reset]), même après que les problèmes aient été résolus. Ces messages de dérangements ne s'effacent pas automatiquement. Tous les autres messages de dérangements s'effacent lorsque les problèmes sont résolus.

1. **DS7447 - "COUPURE SECTEUR"**
   DS7445 - La LED 1 s'allume en continu
   Il y a une coupure du secteur 230V et la centrale fonctionne sur la batterie.

2. **DS7447 - "COUPURE BATTERIE"**
   DS7445 - La LED 2 s'allume en continu

   Si une coupure de la tension du secteur vient de se produire, attendre au moins 2 heures pour permettre à la batterie de se recharger. Puis, entrer un code utilisateur suivi de [System Reset] (ou [Réarm. Système]) pour effectuer un test de la batterie.

3. **DS7447 - "DEFAUT TRANSM."**
   DS7445 - La LED 3 s'allume en continu
   Le transmetteur incorporé ne parvient pas à entrer en communication avec le centre de surveillance.

4. **DS7447 - "DEFAUT SYSTEM"**
   DS7445 - La LED 4 s'allume en continu
   Il y a un dérangement interne à la centrale ou avec les cartes optionnelles. Ces dérangements du système sont des dérangements RAM ou EEPROM.

5. **DS7447 - “DEFAUT CLAVIER”**
   DS7445 - La LED 5 s’allume en continu
   L'un des claviers ne réagit plus.

6. **DS7447 - “DEFAUT ALIM. AUX.”**
   DS7445 - La LED 8 s’allume en continu
   L'alimentation AUXiliaire est en court-circuit.

7. **DS7447 - “DEFAUT BOUCLE”**
   DS7445 - La LED 6 s’allume en continu
   L'une des boucles ne réagit plus. Cela peut aussi se produire au démarrage de la centrale (si c'est le cas, ignorer ce message).

18 PROCEDURES D’URGENCE

Identification des signaux d’alarmes

Le système peut être programmé pour émettre des alarmes sonores continues ou cadencées. Il est important de pouvoir faire la distinction entre une alarme sonore incendie et celle d'une intrusion avant d'être confronté à une vraie situation d'urgence.

Arrêt des alarmes

Toutes les alarmes peuvent être acquittées en utilisant un code disposant des facilités de mise hors service. L'entrée de la séquence Code + [A] (ou [Off]) arrête les alarmes et désactive la centrale.

☞ ***ATTENTION :*** La réaction à une alarme dépendra dans la plupart des cas du type de l'alarme et de l'heure à laquelle elle s’est produite. Ne pas attendre qu'une première alarme se produise, mais consulter l'installateur au moment de l'installation du système afin de savoir comment il faut réagir.

Avant tout c'est le bon sens qui doit prévaloir
S'il existe une menace quelconque d'un danger imminent pour les occupants des locaux, telle que le début d'un incendie, tout le monde doit immédiatement quitter les locaux. Ne pénétrer à nouveau dans les locaux qu'accompagné des forces de l'ordre spécialisées ou après que l'autorisation vous soit donnée par celles-ci.

Etre attentif en entrant dans les locaux

Si la sirène fonctionne et que le voyant rouge "Armé" clignote (l'écran du clavier DS7447 affiche "Alarme boucle"), cela signifie qu'une alarme s’est déclenchée. Pendant la temporisation d'entrée, le clavier émet un signal sonore pulsé au lieu d'un signal continu.
Si la cause de l'alarme n'est pas connue, **entrer** dans les locaux **avec précautions.**

Alarmes incendie

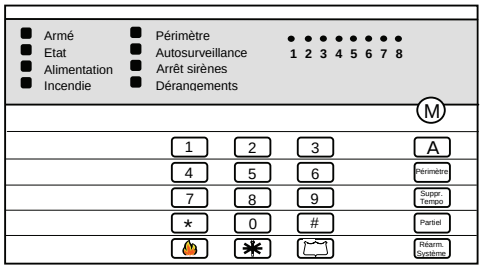
Les signaux sonores de l'alarme incendie peuvent être acquittés de la même manière que ceux d'une alarme intrusion par l'entrée d'un code utilisateur (disposant des facilités de mise hors service) +[A] (ou [Off]).

Il n'y a pas de réinitialisation de la partie détection incendie de la centrale s'il les détecteurs incendie n’ont pas été réinitialisés par la touche [Réarm. Système] (ou [System Reset]). Si cette commande n’est pas effectuée, il n'y a plus de détection incendie. Voir "Réinitialisation Incendie" pour plus de précisions.

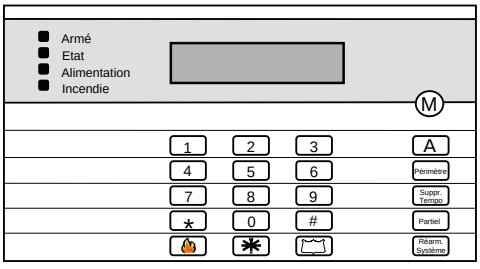
Alarmes autosurveillance (générées par boucle à deux résistances)

Les alarmes d’autosurveillance sont générées par exemple par l’ouverture d’un détecteur, d’une boîte de dérivation, du coffret de la centrale ou par la rupture d’un câble. Une alarme d’autosurveillance génère un signal bip interrompu (1 bip sur 5 secondes) lorsque la centrale est hors service. Les sirènes extérieures ne sont pas activées. Une alarme d’autosurveillance génère une condition d’alarme complète lorsque la centrale est en service. A chaque fois qu’une alarme d’autosurveillance est déclenchée, l’installateur doit venir sur place pour éliminer la cause de l’alarme d’autosurveillance et effacer le voyant de mémorisation en entrant en programmation.

19 TOUCHES D’URGENCE



DS7445-FRA



DS7447-FRA

Les touches d'urgences [🔥], [✱] et [ ] peuvent générer une alarme incendie, une situation d'urgence particulière et une alarme panique, pour autant qu'elles aient été programmées par l'installateur. Consulter l'installateur pour plus de détails concernant ces touches.

Pour générer une alarme au moyen de l'une de ces touches, il faut la maintenir appuyée pendant au moins 2 secondes.

***Remarque** :* *Lorsque les touches d'urgences sont utilisées, il faut leur attribuer un label d'identification afin de préciser leur fonction.*
La touche [🔥] doit être attribuée comme touche d'urgence d'alarme incendie. C'est la seule touche qui peut fonctionner pour l'alarme d'urgence incendie.
La touche [✱] doit être attribuée à une situation d'urgence.
La touche [ ] doit être attribuée à une situation de panique.
Pour utiliser ces touches, consultez votre installateur.

Utiliser la séquence de mise hors service pour arrêter ou annuler ces alarmes.

20 SECURITE INCENDIE

Ce système d'alarme peut donner un avertissement sur le développement d'un incendie. Un tel système ne peut cependant présenter une garantie totale contre un grave incendie ou contre la perte de vies humaines consécutive à un incendie. Un système de détection incendie peut, pour diverses raisons, ne pas signaler un incendie, par exemple les fumées ne peuvent pas être détectées par un détecteur placé derrière une porte.

Alarme incendie dans des locaux à usage résidentiel

Réduire le risque : Eviter les causes traditionnelles d'incendie : fumer au lit, laisser des enfants seuls, faire du nettoyage avec des produits inflammables.

Prévoir une détection incendie suffisante : la plupart des victimes d'un incendie périssent dans les locaux pendant la nuit. Pour un minimum de sécurité, il est indispensable de prévoir un détecteur à l'extérieur de chaque chambre à coucher ainsi qu'à chaque étage du bâtiment.

Pour une protection maximale il est conseillé de prévoir un détecteur dans chaque pièce, y compris les caves, les chambres à coucher, la salle à manger, le bureau, la cuisine et les couloirs.

Conseils lors de l'installation

L'un des facteurs les plus critiques lors de l'installation d'une alarme de détection incendie, est de déterminer l'emplacement correct des détecteurs.

Ci-après, quelques règles générales :

- Les détecteurs incendie ne doivent jamais être placés dans des angles morts ou à proximité d'ouvertures pour l'évacuation ou la climatisation de l'air. En effet, en raison du déplacement d'air, il peut arriver que la fumée ne puisse pas atteindre le détecteur. Le meilleur emplacement pour un détecteur incendie est à proximité d'une ouverture d'aspiration d'air en provenance de l'intérieur.
- Eviter les locaux où il peut y avoir de la fumée, tels que les cuisines, garages et feux ouverts.
- Ne jamais installer de détecteurs dans des locaux où la température ambiante est supérieure à 38° C ou inférieure à 0° C.
- Eviter les locaux où il y a un degré d'humidité élevé ou dans lesquels il y a beaucoup de poussières.
- Un détecteur fixé au plafond doit se trouver à plus de 10 cm d'un mur.
- Un détecteur fixé à un mur doit être à une distance de 10 à 30 cm du plafond.

Pour plus de renseignements, consulter les instructions de montage fournies avec le détecteur.

21 MODIFICATION DE LA DATE

Le tableau ci-dessous indique la procédure à suivre pour modifier la date à partir du clavier.
Il est recommandé pour cette procédure d'utiliser un clavier DS7447, le clavier DS7445 ne pouvant pas afficher de questions ni de réponses.

Etapes	*Séquence*	*Si accepté, l'écran affiche*
1. Entrer le code Maître	Code Maître + [#] [0]	«2 CHANGER DATE» (d'autres options défilent à l'écran)
2. Entrer [2]	[2]	«ENTRER MOIS» (01 .... 12)
3. Entrer le mois	[0] [1] à [1] [2]	«ENTRER JOUR» (01 .... 31)
4. Entrer le jour	[0] [1] à [3] [1]	"ENTRER ANNEE XX" "TERMINER AVEC #"
5. Entrer l'année	Les derniers chiffres de l'année, suivis de la touche [#].	La date qui vient d'être programmée apparaît à l'écran.

Remarque : *La séquence code [#][0][2][#] permet de lire la date du système.*
Si aucune touche n'est activée pendant 15 secondes; la centrale quitte automatiquement la programmation «Codes Maîtres».

22 MODIFICATION DE L'HEURE

Le tableau ci-dessous indique la procédure à suivre pour modifier l'heure à partir du clavier.
Il est recommandé pour cette procédure d'utiliser un clavier DS7447, le clavier DS7445 ne pouvant pas afficher de questions ni de réponses.

Etapes	***Séquence***	***Si accepté, l'écran affiche***
1. Entrer le code Maître	Code Maître + [#][0]	"6 CHANGER HEURE" (d'autres options défilent à l'écran)
2. Entrer [6]	[6]	«ENTRER JOUR» (1 .... 7)
3. Entrer le jour	[0] à [7] (1 = dimanche, 7 = samedi)	«ENTRER HEURE» (0100 .... 1259)
4. Entrer l'heure	[0][1][0][0] à [1][2][5][9]	"ENTR. AM/PM (4/6)" "TERMINER PAR #"
5. Entrer AM ou PM	[4][#] ou [6][#] (4 = AM, 6 = PM)	L'heure qui vient d'être programmée apparaît à l'écran.

Remarque : *La séquence code [#][0][3][#] permet de lire l'heure programmée.*
Si aucune touche n'est activée pendant 15 secondes; la centrale quitte automatiquement la programmation «Codes Maîtres».

Etapes	**Séquence**	**Si accepté, l'écran affiche :**
1. Entrer le code Maître	Code Maître + [#][0]	«0 CHANGER CODE» (d'autres options défilent à l'écran)
2. Entrer «0»	[0]	«ENTRER N° UTIL.» (001 .. 024)
3. Entrer le n° d'utilisateur	[0][0][1] à [0][1][5]	«ENTRER NIVEAU AUTORITE (0 .. 6)»
4. Entrer le niveau d'autorité	[0] à [6]	«ENTRER ZONE(S) OU # POUR TOUTES»
5. Entrer les partitions auxquelles l'utilisateur aura accès.	[1][2] ou [#] pour les deux	«ENTRER ZONE SUIVANTE FINIR PAR #» «ENTRER CODE»
6. Entrer le code	4 ou 6 chiffres au choix. Ne pas appuyer [#]	«VERIFIER CODE» FINIR PAR #
7. Entrer de nouveau le code suivi de [#]	Les 4 ou 6 chiffres de l'étape 6 suivis de [#]	Un long signal sonore indique que le code est accepté.

www.boschsecurity.com

BOSCH SECURITY SYSTEMS, INC. FRANCE - 361 avenue du Général de Gaulle

Bosch Security Systems, Inc.
se réserve le droit d'apporter sans préavis toutes modifications qu'il juge utile à ses notices et produits